



excellent in  
quality



Aggregatetechnologie und Manufaktur AG

# ATEMAG

## Aggregatetechnologie und Manufaktur AG

Aggregate heads for the machining of wood, plastics and aluminium.  
Competence in **consulting, production and service.**

ATEMAG stands for:

- **Innovative engineering**
- **Unmatched performance and value**
- **Excellence in quality**

*Who are the people who created the ATEMAG aggregate heads? We are engineers with the know-how that only comes from many years experience in research and development of aggregates for CNC machines. Turn to ATEMAG for aggregate head consulting, products, and service. We take great pride in our knowledge of aggregate products and their applications. If you want to know how to choose and use aggregates, we are here to help!*

### **Challenge us!**

*We appreciate your interest in our products.  
Please contact us for more information.*



# ATEMAG

## Aggregatetechnologie und Manufaktur AG

Aggregate für die Zerspaltung von Holz, Kunststoff und Aluminium.  
Kompetenz in **Beratung, Herstellung und Service.**

ATEMAG steht für:

- **Innovatives Engineering unter Berücksichtigung neuester Technologien**
- **Attraktives Preis-/Leistungsverhältnis**
- **Kompromisslose Qualität**

Hinter der Marke ATEMAG verbirgt sich jahrelang erworbenes Know-how in der Entwicklung und Konstruktion von Zerspanungsaggregaten sowie erfahrene und kompetente Beratung mit den Produkt-, Anwendungs- und Marktkenntnissen.

### **Fordern Sie uns!**

Wir freuen uns auf eine gute **Zusammenarbeit.**



excellent in  
quality



**Industrial Fastening Systems**

R.S. Johnston Industrial Fastening Systems  
16 Diamond Road, Dromore, Co Down  
BT25 1PH

Tel: +44 (0) 2892 699644  
Fax: +44 (0) 2892 693498  
Email [info@rsjohnston.co.uk](mailto:info@rsjohnston.co.uk)

**Inhalt** *Content*

Ihre Bearbeitung, unsere Lösung / <i>Your Applications, our Solution</i>	10
Produkt- und Anwendungsübersicht / <i>Products and Applications</i>	14
Aggregatebeschreibung / <i>Aggregate Terminology</i>	26
Technische Daten / <i>Technical Specification</i>	36
Unser Kundenservice / <i>ATEMAG Service for you</i>	38



## Pictogramme *pictogrammes*



**Bohren**  
*Drilling*



**Hobeln**  
*Moulding*



**Fräsen**  
*Milling*



**Schleifen / Polieren**  
*Sanding / Polishing*



**Sägen**  
*Sawing*



**Fettschmierung**  
*Grease Lubrication*



**Ölschmierung**  
*Oil Lubrication*



**SIMA LUBE**



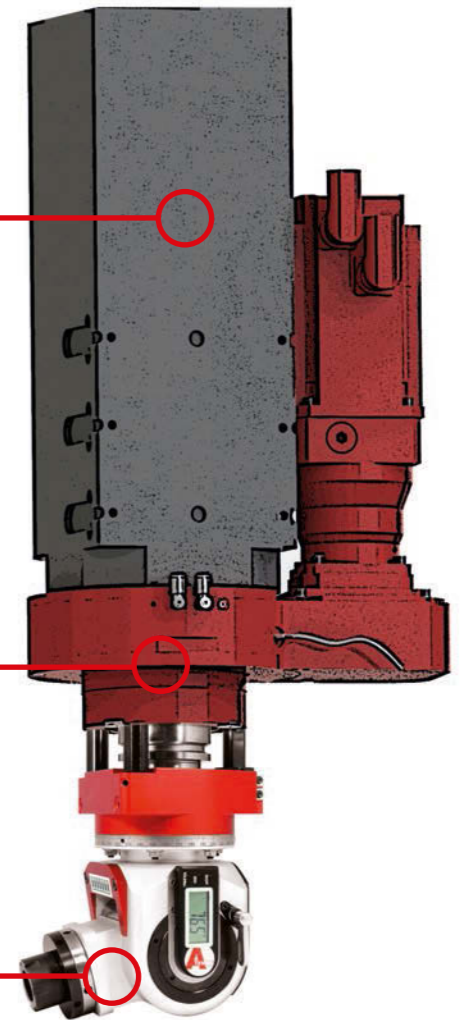
**ROTA LUBE**

## Was ist ein Aggregat? *What is an aggregate?*

**Motorspindel**  
*Motor spindle*

**C-Achse**  
*C-axis*

**Aggregat**  
*Aggregate*



## Modular

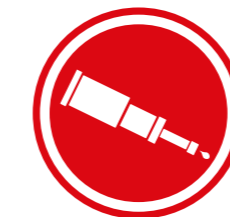
HSK 40, 50, 63, 80, Form A, E oder F, SK 30 oder SK 40 - ATEMAG hat die passende Maschinenanbindung.  
*HSK 40, 50, 63, 80, Form A, E or F, ISO 30 or ISO 40 – ATEMAG offers the suitable machine connection.*

Sie haben die Maschine, ATEMAG die passende Drehmomentabstützung.  
*You have got the machine, ATEMAG has the suitable torque arm ring.*

Von der schweren Zerspanung bis hin zu filligranen Tastbearbeitungen. Bei ATEMAG gibt es das passende Aggregat zu ihrer Bearbeitung.  
*From heavy duty operations to filligrane floating jobs. ATEMAG offers the right solution for you.*

Säge, Fräser, Bohrer oder einfach modular. Sie haben die Wahl.  
*Saw blade, router bit, drilling tool or modular. It's your choice.*

## Fett oder Öl? Grease or Oil?



**Fettschmierung**  
*Grease Lubrication*

Fettschmierung mit Hochleistungsfett für hohe Geschwindigkeiten.  
*Grease lubrication with high performance grease for high speed.*



**ROTA LUBE**

Manuell, einfach und effektiv. Das Rota Lube finden Sie in allen ATEMAG MONO,DUO, EXTRA und QUATTRO Aggregaten.  
*Manual, easy and effective. You will find the Rota Lube system in all ATEMAG MONO, DUO, EXTRA and QUATTRO aggregates.*



**SIMA LUBE**

Automatische Schmierpatrone, die bei Mehrspindel Aggregaten für eine optimale Nachschmierung sorgt.  
*Automatic lubrication cartridge used with multi spindle heads for optimum lubrication.*



**Ölschmierung**  
*Oil Lubrication*

Ölschmierung bei hohem Drehmoment, schwerer Zerspanung und Sägebearbeitungen.  
*Oil lubrication for high torque, heavy duty and sawing operations.*





excellent in  
**operation**

## Küchen Kitchen



①

## Innenausbau Interior Finishing



②



### VERTI

Topfbandbohrungen in einem Arbeitsgang.  
*Drilling hinges in one step operation.*



### SOTTO

Ausfräsung für Küchenplattenverbinder.  
*Cutout for kitchenboard connectors.*



### MEGA CUTTER

Nuten mit Sägepaket für Formteile.  
*Sawing grooves for curved wood elements.*



### VERTI

Bohrbilder für Akustikplatten.  
*Hole patterns for acoustic panels.*





# Möbelfertigung *Furniture Production*



©



## DUO

Setzen von Clamex P-Verbindern.  
*Cutout for Clamex P joining elements.*



## DUO

Setzen von Dübelbohrungen.  
*Drilling dowel holes.*



## SOFT TOUCH PRO

Kantenbearbeitung mit Radiusfräser.  
*Edge banding with radius cutter.*



## VARIO VISO

Winkelschnitte, -fräsungen, -bohrungen 0°-100°.  
*Milling, sawing, drilling in angels from 0°- 100°*



## Türen *Doors*



**EXTRA 2**  
Eckenausklinken auf  
kleinstem Raum.  
*Corner notching.*



**EXTRA**  
Schlosskasten fräsen.  
*Doorlock recess.*



## Fenster *Windows*



**FITSCHEN**  
Schlitz für Fitschenband  
stemmen bei z.B.  
Restaurierungsprojekten.  
*Mortising slots e.g. for  
hinges.*

**VERTI**  
Olivenbohrungen in einem  
Arbeitsgang.  
*Drilling of handle holes  
in one step operation.*



# Oberflächen- und Kantenbearbeitung

# Surface and Edge Processing



## SOFT TOUCH EDGE PRO

Bündigfräsen und Abziehen aufgeleimter Kanten.  
Milling and scraping of glued edges.



## MEGA CUTTER

Erzeugen hochqualitativer Oberflächen durch Hobeln, Schleifen, Bürsten.  
Generating high quality surfaces with moulding, sanding, brushing.

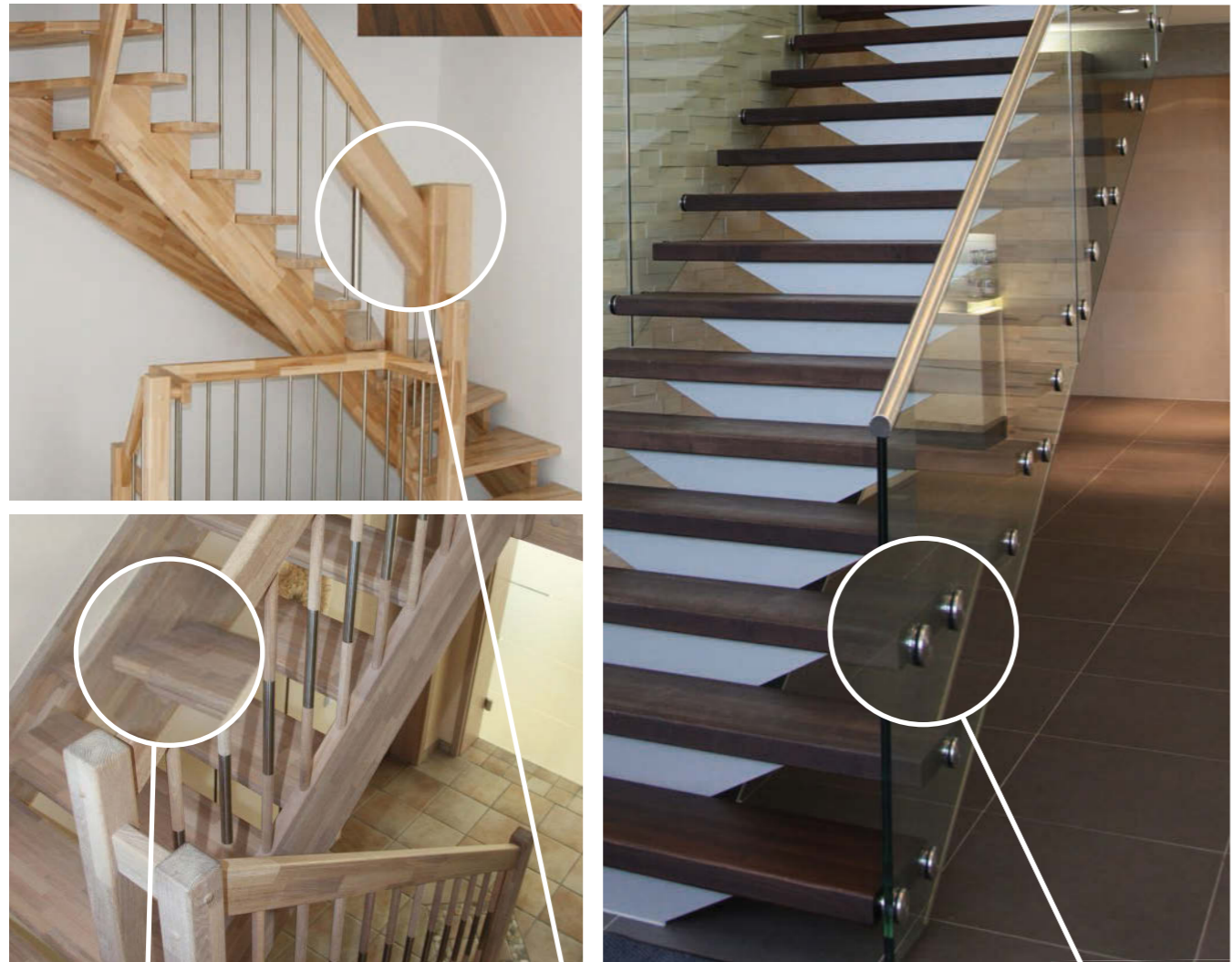


## SOFT TOUCH PRO

Schleifen von Oberflächen, Inlay - Bearbeitung.  
Sanding of surfaces, inlay operation.



## Treppenfertigung *Stair Manufacturing*



### HOHLSTEMMER

Eckenstemmen für Treppenstufen.  
*Chisel mortising for stairs.*



### QUATTRO

Taschenfräsung für Stufenhalterung.  
*Milling pockets for stair clamping*



### EXTRA

Stachetenbohrungen mit langem Werkzeug setzen.  
*Milling holes for bars with long cutting tools.*

## Zubehör für 5-Achs *Accessories for 5-axis*

### MEGA CUTTER

Stabilere Bearbeitung durch bessere Abstützung.  
*More rigid operation because of better stability.*



### SOFT TOUCH PRO

Tast- oder Schleifbearbeitungen in jedem Winkel.  
*Floating or sanding operations in any angle.*



### DUO

Duo Smart Line mit Clamex P: einfacheres Setzen von Clamex P Verbindern wegen kleinerer Störkontur als beim 5-Achs Kopf.  
*Better setting of Clamex P joining elements with smaller interference contour.*



### VERTI

Einsparung Werkzeugwechsel bei kombinierter Bearbeitung wie z. B. Beschlagbohrungen oder Griffoliven.  
*Saving on tool changes in combined operations as hinges or olives.*



### EXTRA 2

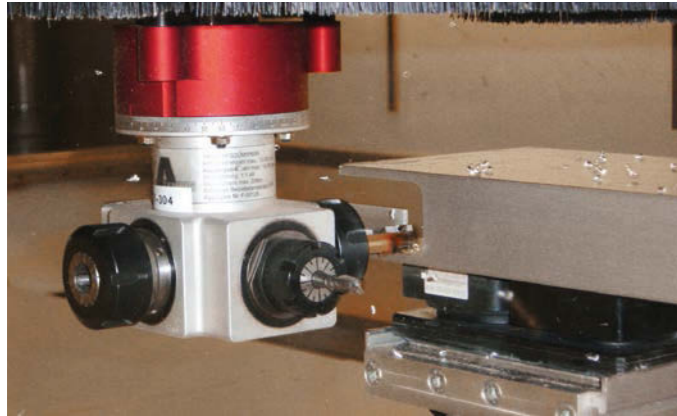
Dank schlankem Designs sehr gut bei Unterflurbearbeitungen und Eckenausklüngen auf engstem Raum.  
*Because of slim design very good in operations underneath and for corner notching.*



### QUATTRO

Einsparung Werkzeugwechsel.  
*Reducing tool changing times.*

## ATEMAG Spezial ATEMAG special



### QUATTRO

(optional mit Kühlmitteldurchführung /  
*optional with internal coolant supply*):  
Fräsen von Aluminiumprofilen.  
*Milling aluminum profiles.*



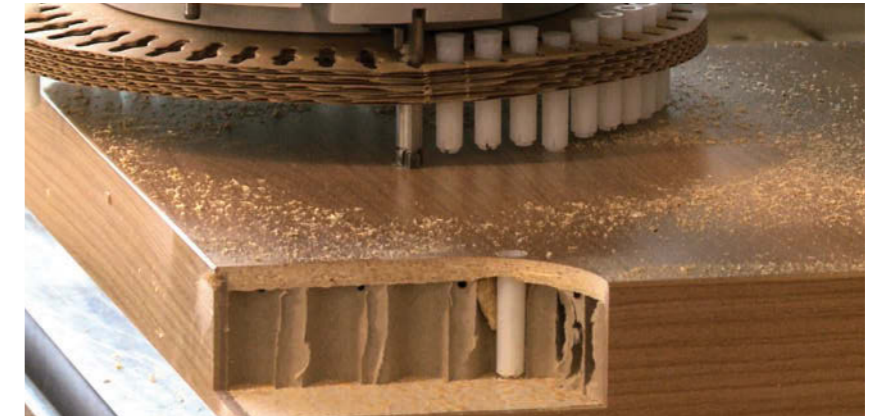
### DUO

Fräsen einer Riffelung für Auffahrrampe.  
*Milling ripples for a ramp.*



### SPEEDER

Vertikales Fräsen bis zu 40.000 min<sup>-1</sup>.  
*Vertical milling up to 40,000 RPM.*



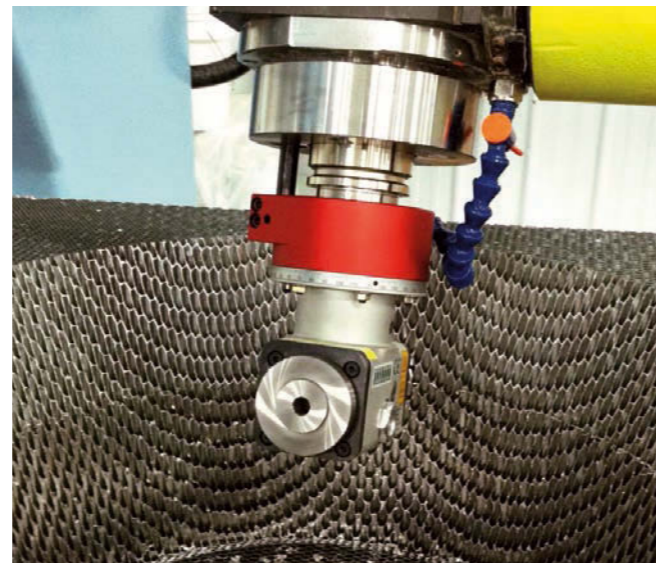
### DÜBELSETZEN UND -KLEBEN DOWEL INSERTION AND GLUEING

Vertikal und horizontal in Leichtbauplatten.  
*Vertical and horizontal in light weight panels.*



### DUO SONDER

Bearbeitung auf engstem Raum.  
*Machining narrow elements.*



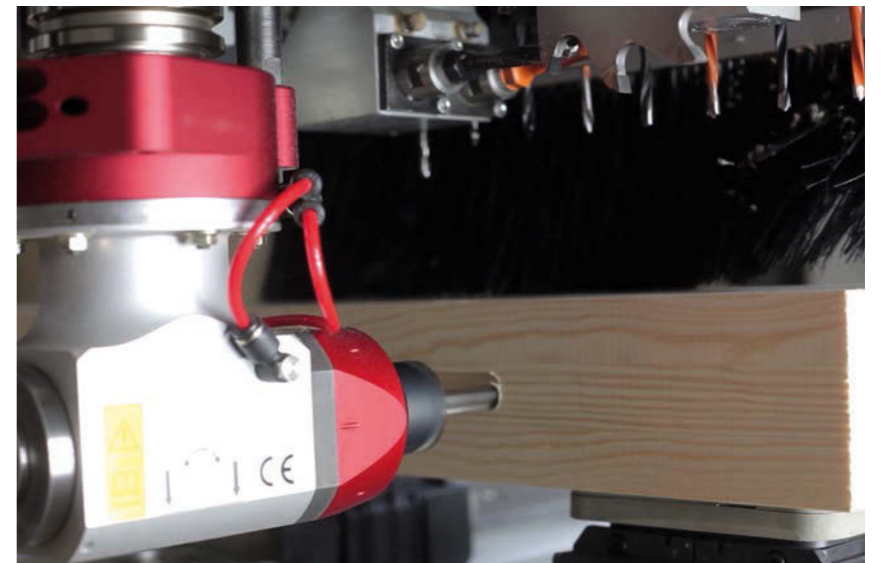
### DUO

Fräsen von Schallschutzelementen.  
*Milling elements for sound insulations.*



### VARIO SÄGEKETTE CHAIN SAW

Sägen von Verbundmaterial in  
verschiedenen Winkeln.  
*Sawing composite material in  
different angles.*



### DUO SPRINT

Horizontales Fräsen bis zu 36.000 min<sup>-1</sup>.  
*Horizontal milling up to 36,000 RPM.*



excellent in  
**individuality**

# Tastaggregate Floating Heads



## SOFT TOUCH PRO Hori

Tastaggregat mit Werkzeugausgang in horizontaler Richtung z.B. für V-Nuten.  
*Floating aggregate with horizontal tool output, e.g. for v-grooving.*



Zubehör Bearbeitung horizontal.  
*Accessory horizontal machining.*



## SOFT TOUCH PRO

### BEZEICHNUNG / IDENTIFICATION

Aggregat zum Kopieren und Abtasten der Bearbeitungsoberfläche  
*Floating Head to Copy the Material Surface*

### BESONDERHEITEN / FEATURES

1. Nahezu spielfreie Drehmomentübertragung.  
*Almost play-free torque transfer.*
2. Einstellgenauigkeit 0,01 mm mit Arretierung.  
*Adjustment precision 0,01mm with lock.*
3. Schneller Wechsel des Tastmittels durch Bajonettverschluss.  
*Fast floating element change with bayonet catch.*
4. Extreme Steifigkeit durch Rollenführung.  
*Extreme rigidity with roller guiding system.*
5. Schneller Umbau auf SOFT TOUCH PRO Hori  
*Fast conversion to SOFT TOUCH PRO Hori.*
6. Auch erhältlich in kompakter Variante SOFT TOUCH PRO Compact.  
*Also available in compact version SOFT TOUCH PRO Compact.*



Modulare Schnittstelle mit Adaptern.  
*Modular interface with adapters.*



Bajonettverschluss  
*Bayonet catch*

## SOFT TOUCH Compact

Tastaggregat mit schmaler Bauform.  
*Floating aggregate with slim body.*



## SOFT TOUCH PRO Compact

Tastaggregat mit extrem niedrigem Z-Maß und hoher Steifigkeit.  
*Floating aggregate with extremely short Z-stroke and high rigidity.*



## SOFT TOUCH PRO Compact

Tastaggregat mit extrem niedrigem Z-Maß und hoher Steifigkeit.  
*Floating aggregate with extremely short Z-stroke and high rigidity.*



## EXTRA



## EXTRA

### BEZEICHNUNG / IDENTIFICATION

Aggregat für Schlosskastenbearbeitung.  
Lock Recess Router Aggregate.

### BESONDERHEITEN / FEATURES

1. Sehr hohe Laufruhe durch Qualitätskegelräder.  
*Smooth operation with high quality bevel gear sets.*
2. Max. Drehzahl bis 18.000 min.<sup>-1</sup>.  
*Max. speed up to 18,000 RPM.*
3. Schlosskasten- und Stulpbearbeitung mit nur einem Aggregat möglich.  
*One aggregate only for lock recess milling and locking plate holes.*

## EXTRA 2

Eckenauslinkaggregat und Unterflurbearbeitung bei 5-Achs.  
*Corner notching aggregate and underneath operations on 5-axis.*



## EXTRA PLUS

Weiterentwicklung des EXTRA mit vielfach höherer Schnittgeschwindigkeit.  
*Further development from EXTRA with much higher cutting speed.*



## VARIO VISO

### VARIO VISO Ultra Line

VISO Aggregat mit Ölbad Schmierung für wuchtigere Werkzeuge.  
*VISO aggregate with oil bath lubrication for more solid tools.*



### VARIO VISO Smart Line

VISO Aggregat mit niedrigem Z-Maß.  
*VISO aggregate with low Z-dimension.*



## VARIO VISO Function Line

### BEZEICHNUNG / IDENTIFICATION

Schwenkaggregat mit neuartiger, digitalisierter Winkelverstellung.  
*Aggregate with Manual Angle Adjustment and Digital Display.*

### BESONDERHEITEN / FEATURES

1. Spielend leichte Winkelverstellung mit Sechskantschlüssel.  
*Easy angle adjustment with hexagonal key.*
2. Eine zentrale Klemmschraube, statt bisher 3.  
*One central clamping screw instead of 3.*
3. Gut leserliche und hochpräzise Digitalanzeige.  
*Large scale and precise digital display.*
4. Akkurate und wiederholgenaue Winkelverstellung.  
*Accurate adjustment with excellent repeatability.*



## MONO, DUO, QUATTRO Function Line



### DUO Function Line

#### BEZEICHNUNG / IDENTIFICATION

Aggregat mit zwei Werkzeugausgängen 90°.  
Aggregate with two tool exits 90°.

#### BESONDERHEITEN / FEATURES

1. Flexible Ausführung der Werkzeugausgänge in ER 32; ER 25; modulare Werkzeugschnittstelle, Sägeflansch mit Weldon.  
*Flexible combination of tool connections: ER 32; ER 25; modular tool interface, saw blade flange with Weldon.*
2. Drehzahl bis max. 18.000 min<sup>-1</sup>.  
*Speed up to max. 18,000 RPM.*
3. Sehr hohe Steifigkeit aufgrund einer durchgehenden Spindel für anspruchsvolle Aufgaben im Dauerbetrieb.  
*Very high rigidity due to one solid spindle for challenging operations in 100 % duty cycle.*
4. Auch in den Versionen QUATTRO, MONO, MONO fester Winkel und DUO Smart Line erhältlich.  
*Also available in the versions QUATTRO, MONO, MONO fixed angle and DUO Smart Line.*

### QUATTRO

Aggregat mit 4 Werkzeugausgängen.  
Aggregate with 4 tool outputs.



### MONO

Aggregat mit einem Werkzeugausgang.  
Aggregate with one tool output.



## MONO R, DUO R Ultra Line



### MONO 45°

Aggregat mit festem Winkel.  
Erhältlich 0-100°.  
Aggregate with fixed angle available from 0-100°.



### MONO

Aggregat mit einem Werkzeugausgang.  
Aggregate with one tool output.



### DUO Ultra Line

#### BEZEICHNUNG / IDENTIFICATION

Aggregat mit zwei Werkzeugausgängen 90°.  
Aggregate with two tool exits 90°.

#### BESONDERHEITEN / FEATURES

1. Hohes übertragbares Drehmoment bis max. 22 Nm.  
*Maximum torque 22 Nm.*
2. In drei verschiedenen Baulängen erhältlich.  
*Available in three different programming lengths.*
3. Mit permanenter Ölbadschmierung.  
*With permanent oil bath lubrication.*
4. Sehr hohe Spindelsteifigkeit durch größeren Lagerabstand.  
*High rigidity of spindle due to large bearing distance.*
5. Auch in den Versionen MONO, MONO fester Winkel erhältlich.  
*Also available in the versions MONO, MONO fixed angle.*



## Hobelwellenaggregat *Moulding aggregate*



### MEGA CUTTER

#### BEZEICHNUNG / IDENTIFICATION

Aggregat für schwere Bearbeitungen.  
*Aggregate for Heavy Duty Operation.*

#### BESONDERHEITEN / FEATURES

1. Für Hobelwelle und Sägepaket.  
*For moulder tool and saw blade package.*
2. Nahezu spielfreier Antrieb für Gleichlaufbearbeitung.  
*Almost play-free drive for operation conform to feed direction.*
3. Kegelräder in Ölbadschmierung.  
*Oil bath lubricated bevel gears.*
4. Extrem kompakt und leicht.  
*Extremely compact and light.*
5. Vereinfachter Werkzeugwechsel.  
*Simplified tool change.*



## Spezielle Lösungen *Special Solutions*



### HORI

Aggregat für horizontale Bohrbilder.  
*Aggregate for horizontal drilling.*

### VERTI

Aggregat zum Bohren von Akustikplatten.  
*Drilling aggregate for acoustic panels.*



### FITSCHENAGGREGAT

Schlitz für Fitschenband stemmen bei z.B. Restaurierungsprojekten.  
*Mortising slots e.g. for hinges.*



### SOFT CUTTER

Schneiden von weichen Werkstoffen.  
*For the cutting of soft materials.*



### SOTTO

Unterflurbearbeitungen.  
*Underneath operations.*



### KETTENSÄGE

Für schwere Bearbeitungen bei Abbund und Fertighaus.  
*For heavy duty operations in joinery.*



# Technische Daten / Technical Specifications



	Smart Line		Function Line				
max. Antriebsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) / max. speed input (RPM)	8.000	15.000	10.000 - 12.000	15.000	10.000 - 12.000	10.000 - 12.000	15.000
max. Ausgangsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) / max. speed output (RPM)	12.000	15.000	15.000 - 18.000	15.000	15.000 - 18.000	15.000 - 18.000	15.000
max. Drehmoment (Nm) / max. torque (Nm)	15	20	20	20	20	20	20
Schmierung / lubrication							
Nachschmiersystem / local lubrication		*LDS		*LDS			*LDS
Besonderheiten / specifics	niedriges Z-Maß / small size in Z-stroke	niedriges Z-Maß / small size in Z-stroke	niedriges X-Maß / small size in X-stroke	erhältlich in beliebigem Winkel / available in requested angle	universell einsetzbar / all-purpose	4 Wkzausgänge / 4 tool outputs	Digitalanzeige / digital display
Getriebestufe / gear ratio	1 : 1,5	1 : 1	1 : 1,5	1 : 1	1 : 1,5	1 : 1,5	1 : 1

	Function Line						Ultra Line				
max. Antriebsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) / max. speed input (RPM)	10.000 - 12.000	18.000	8.100	12.000	5.000 - 9.000	3.000 - 9.000	12.000	12.000	12.000	13.760	11.380
max. Ausgangsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) / max. speed output (RPM)	15.000 - 18.000	18.000	12.000	12.000	5.000 - 9.000	5.000 - 9.000	8.100	12.000	8.100	15.000	7.980
max. Drehmoment (Nm) / max. torque (Nm)	20	10	4	4	1,0 - 5,0	1,0 - 5,0	22	20	22	20	22
Schmierung / lubrication											
Nachschmiersystem / local lubrication		*LDS	*LDS	*LDS			**OBS	**OBS	**OBS	**OBS	**OBS
Besonderheiten / specifics	Schlosskasten bearbeitung / door lock recess	mit Tastfunktion / with floating function	schmale Bauform zum Ecken ausklinken / small body for corner notching	für Unterflur- bearbeitung / For operations from underneath	verschiedene Bohrbilder umsetzbar / different hole pattern available	verschiedene Bohrbilder umsetzbar / different hole pattern available	verschiedene Längen erhältlich / available in different lengths	erhältlich in beliebigem Winkel / available in requested angle	verschiedene Längen erhältlich / available in different lengths	für wichtigere Werkzeuge / for more solid tools	hobeln, sägen, schleifen, bürsten / shaping, sawing, grinding, brushing
Getriebestufe / gear ratio	1 : 1,5	1 : 1	1 : 1,5	1 : 1	variabel	variabel	1 : 0,67	1 : 1	1 : 0,67	1 : 0,97	1 : 0,67

\*LDS: Lebensdauerschmierung / life time lubrication

\*\*OBS: Ölbad Schmierung / oil bath lubrication



# excellent in service

Flexibility, Responsiveness, Quality, Expertise, Friendly Service

## Service of a Special Kind

You already know that ATEMAG provides the **expert advice** you need to select the correct aggregate head for your application.

But did you know that we provide even more?

- Preventive maintenance that **keeps** your **aggregate running smoothly**.
- Complete repair and rebuild service – **even for competitor's products**.
- Stocking all the spare parts you need for ATEMAG products.

**Our service experts are specialists at repairing or rebuilding aggregate heads. All service work is backed by our manufacturer's warranty so you are assured "like new" performance.**

Service of a Special Kind includes:

- **Fast and free quotes:** usually you will receive your quote within **24 hours**.
- **Worry-free aggregate service** from pick-up to delivery. You can rest assured, knowing that your aggregate head will soon be repaired and restored to top performance.
- Repaired aggregates are fully tested and backed by our manufacturer's warranty to perform like new.
- **Going on vacation?** That is a great time to send in your aggregate heads for inspection and overhaul service.

Once you try ATEMAG **Service of a Special Kind** you will never be satisfied with anything less.

Flexibilität, Schnelligkeit, Qualität, Kompetenz, Kundenfreundlichkeit

## Service der besonderen Art

Selbstverständlich erfahren Sie bei ATEMAG eine **kompetente Beratung**, wenn es darum geht, das für Ihre Anwendung geeignete Aggregat auszuwählen.

Aber auch danach sind Sie bei ATEMAG bestens aufgehoben.

Unser Angebot für Sie:

- Vorbeugende Instandhaltung zur **Werterhaltung** Ihres Aggregates
- Reparaturen und Überholungen sowie Austausch von Verschleißteilen, **auch für Fremdfabrikate**
- Uneingeschränkte Verfügbarkeit von Ersatzteilen für ATEMAG-Produkte

**Kompetent und professionell von erfahrenen Fachmonteuren durchgeführt, mit der Garantie des Herstellers.**

**Wir setzen Maßstäbe – Service individuell auf Sie abgestimmt**

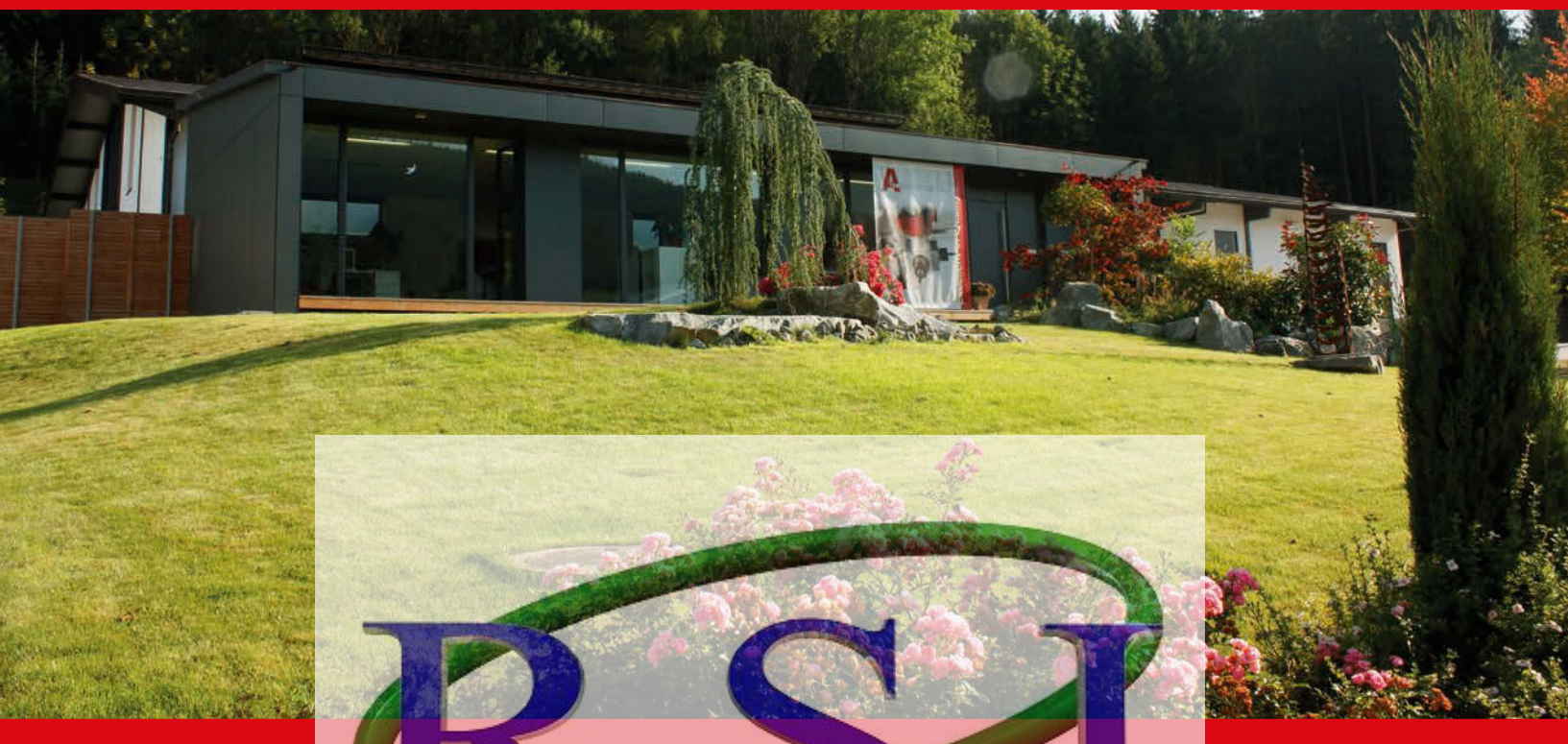
- **Kundenorientierte Abwicklung:** Vom Wareneingang zur Schadensanalyse bis hin zur Angebotserstellung vergehen in der Regel **24 Std.**
- Ausgezeichneter Komfort durch **vor Ort Abholung** von ATEMAG.
- Die Aggregate sind nach der Reparatur technisch qualitativ mit einem Neuaggregat gleichstellbar.
- **Reparaturservice zwischen den Jahren?** Während Sie in den wohlverdienten Urlaub gehen, kümmern Wir uns um Ihre Aggregate. Für einen erfolgreichen Start in das neue Jahr!

**Lassen auch Sie sich von der einmaligen Serviceleistung der ATEMAG überzeugen!**





**Besuchen Sie uns einfach.**  
*Just visit us.*



**RSJ**  
**R.S. Johnston**  
Industrial Fastening Systems